

**AN ANALYSIS OF TRANSLATION PROCEDURES OF
PRONOUNS IN 'THE FAULT IN OUR STARS' MOVIE
(ENGLISH- INDONESIAN SUBTITLE)**

A THESIS



**By
Litania Nesty Permata
St.N: 121012171**

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2015**

**AN ANALYSIS OF TRANSLATION PROCEDURES OF PRONOUNS IN
'THE FAULT IN OUR STARS' MOVIE
(ENGLISH- INDONESIAN SUBTITLE)**

A THESIS

By

Litania Nesty Permata

St.N: 12101217

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2015**

**AN ANALYSIS OF TRANSLATION PROCEDURES OF PRONOUNS IN
'THE FAULT IN OUR STARS' MOVIE
(ENGLISH- INDONESIAN SUBTITLE)**

A THESIS

**Submitted as partial fulfillment of the requirements for the Sarjana degree of
English Department Faculty of Humanities Airlangga University Surabaya**

**By
Litania Nesty Permata
St.N: 12101217**

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2015**

DECLARATION

This thesis contains no material has been accepted for the award of any other degree or diploma in any university. And to the best of this candidate's knowledge and belief, it contains no material previously published by other person except where due reference is made in the text of the thesis.

Surabaya, 5 January 2015

LITANIA NESTY PERMATA

This thesis is dedicated gratefully to my family, my sisters and those who enlighten my life...

Approved to be examined
Surabaya, 5 January 2015

Thesis Advisor

Viqi Ardaniah, M.A. Linguistics

NIK. 139 090 891

Head of English Department

Dra. Lilla Musyahda, M.Pd

NIP. 196612102007012001

**ENGLISH DEPARTMENT
FACULTY OF HUMANITIES
UNIVERSITAS AIRLANGGA
2015**

This thesis has been approved and accepted by the Board of Examiners, English Department, Faculty of Humanities, Airlangga University on 23 January 2015

The Board Examiners are:

1.

Retno Wulandari Setyaningsih, M.ITS
NIP. 197103272007012001

2.

Viqi Ardaniah, M.A. Linguistics
NIK. 139 090 891

3.

Deny Arnos Kwary, Ph.D.
NIP. 197501011999031001

ACKNOWLEDGEMENTS

Alhamdulillah, praise be to Allah SWT the Lord Almighty. My first deep gratitude always addresses to Allah SWT for His endless blessings, mercies, and to the beloved Prophet Muhammad SAW, peace be upon him, as the most virtuous act for all Muslims. They both always light me up wherever and whenever I felt down until I could accomplish this thesis.

This thesis also could not be finished without guidance, advices, and courage from my thesis advisor, Ms. Viqi Ardaniah, M.A. Linguistics. A ton of thank for all your helps, Mam. I am very lucky to have an advisor like you. I also send my thankfulness to my academic advisor Masitha A.S., M.Hum and all lecturers of English Department Airlangga University for the knowledge and experiences that have been shared and transferred.

In this nice occasion, I also would like to deliver my profound gratitude to my superfather, Suharto and my supermother, Misrani. A fabulous parent who is always supports her daughter to finish her thesis. Thank you very much for your endless loves, cares, and prays. I also really thanks to my sisters Tesa Anggri Hastarina and Novita Nurfitri, and you Freddy Setiawan, thanks for happiness, cheers, jokes, laughs, cries, sadness, and anger we share.

I am indebted to my beloved partners, Nadia Nurasri, Aulya Putri, Khonita Febriani, Ditya Eka, Putri Budi and Donny Herdiawan, thanks for the wonderful 4,5 years and thanks a bunch for your support and all kindness we share together, Guys. Thanks also to my sister in another mother, Zuris Ika Pradipta always support me when up and down my feeling, my partner in crime almost 1 year

when decided to be a sister, Marisa Santosa, Nadya Rakhmadi, Niken Lista, Sarah Fauzie, Mahda Rani, Inka Cahya, Lila Agustin, thank you guys make my day complete in last years at our beloved faculty. We have done many things and we have shared many things called friend and family, thank you very much, Fellas. Last but not least, I address my compliment to all my 2K10 friends who cannot be mentioned one by one. The Amazing 4 years are irreplaceable.

Always be with you!!!

Litania Nesty Permata

*“Never give up on your dream,
fight your hardest for it”*

-The Pursuit of Happiness-